

St. John Bosco-St. James Parish

2250 N. McVicker Ave. Chicago, IL. 60639 773-622-4620 (St. John Bosco)
5730 W. Fullerton Ave. Chicago, IL. 60639 (St. James)

Roman Catholic Church

Under the Protection of the Blessed Mother - Mary Help of Christians



December 21, 2025

Fourth Sunday of ADVENT



Cover design ©Liturgical Publications Inc. Photographer, Sheryl Kasper, bigstockphoto.com

Mass Schedule

English

St. James Church

Saturday Vigil | 5:00pm
Sunday | 9:00am

St. John Bosco Church

Sunday | 9:30am
Monday-Friday | 8:00am

Polish / Po Polsku

St. James Church

Sunday | 7:30am & 10:30am
Monday-Friday | 8:00am
First Friday | 7:00pm

Spanish / Espanol

St. James Church

Sunday | 12:00pm

St. John Bosco Church

Saturday Vigil | 7:00pm
Sunday | 7:00am, 11:00am,
1:00pm & 7:00pm
Monday-Friday | 7:00pm

Confessions

St. James Church

30 minutes before Polish Masses

St. John Bosco Church

Monday-Sunday | 6:00-
6:45pm

Adoration

Daily Adoration at St. James

Monday-Friday | 8:45am-
6:00pm

Eucharistic Thursday every

Thursday at St. John Bosco
7:45pm-9:00pm

Parish Office
(773) 622-4620

Monday-Friday
8:30am-4:30pm

Saturday -Sunday CLOSED

Website: sjbchicago.org



Catechetical Center St. Dominic Savio

@ St. John Bosco Campus | (773) 836-2413
Mon, Tues, & Wed. | 8:30am-4:30pm
Thurs - Fri | 8:30am-7:00pm
Sat | 11:00am-7:00pm, Sun | 7:00am-3:00pm

Salesian Youth Ministry Center Valdocco

@ St. James Campus | (773) 413-7530
2441 N. Menard Ave, Chicago, IL 60639

A MESSAGE FROM THE PASTOR FR. MIGUEL

Dear community and friends,

As we gather on this Fourth Sunday of Advent, the readings draw our hearts closer to the wonder of Emmanuel—God with us. In the Gospel, we hear of Joseph's quiet obedience and courage. Faced with uncertainty, he chooses to trust God's message, welcoming Mary and embracing his role in God's plan. Isaiah's prophecy reminds us that God is faithful; even in times of doubt, He fulfills His promises in ways greater than we can imagine.

This last Sunday of Advent is about embracing Jesus and all that entails to embrace Him. Let us open our lives to God's presence, just as Joseph did. Let us prepare our hearts for Jesus, allowing faith to overcome our fears and trusting in the hope that Advent brings. May we support one another as a parish community, encouraging each other to say "yes" to God's call.

As Christmas draws near, may the peace and joy of Christ fill your homes and hearts. I invite you to reflect on the incredible gift of Christ's birth. This season reminds us of God's unwavering love and the hope He brings to our lives, even in times of uncertainty. May your hearts be filled with peace, warmth, and gratitude as you gather with loved ones and share in the true spirit of Christmas.

Merry Christmas!

Querida comunidad y amigos,

Mientras nos reunimos en este cuarto domingo de Adviento, las lecturas acercan nuestros corazones a la maravilla de Emmanuel—Dios con nosotros. En el Evangelio, escuchamos la silenciosa obediencia y el valor de José. Ante la incertidumbre, elige confiar en el mensaje de Dios, dar la bienvenida a María y aceptar su participación en el plan de Dios. La profecía de Isaías nos recuerda que Dios es fiel; incluso en tiempos de duda, cumple Sus promesas de mucho mejor de lo que nos imaginamos.

Este último domingo de Adviento se trata de acoger a Jesús y todo lo que implica. Abramos nuestras vidas a la presencia de Dios, tal como hizo San José. Preparemos nuestro corazón para Jesús, permitiendo que la fe supere nuestros miedos y confiando en la esperanza que trae el Adviento. Que nos apoyemos mutuamente como comunidad parroquial, animándonos unos a otros a decir "sí" al llamado de Dios.

A medida que se acerca la Navidad, que la paz y la alegría de Cristo llenen sus hogares y corazones. Los invito a reflexionar sobre el increíble don del nacimiento de Cristo. Esta estación nos recuerda el amor inquebrantable de Dios y la esperanza que Él trae a nuestras vidas, incluso en tiempos de incertidumbre. Que sus corazones se llenen de paz, calidez y gratitud mientras se reúnen con sus seres queridos a compartir el verdadero espíritu de la Navidad.

¡Les deseo una muy Feliz Navidad!

Drodzy przyjaciele i wspólnoto!

Gromadząc się w tę czwartą niedzielę Adwentu, czytania przybliżają nasze serca do cudu Emmanuela – Boga z nami. W Ewangelii słyszymy o cichym posłuszeństwie i odwadze Józefa. W obliczu niepewności postanawia on zaufać Bożemu przesłaniu, przyjmując Maryję i zaakceptować swój udział w Bożym planie. Proroctwo Izajasza przypomina nam, że Bóg jest wierny; nawet w chwilach zwątpienia spełnia swoje obietnice o wiele lepiej, niż możemy sobie to wyobrazić.

Ta ostatnia niedziela Adwentu jest poświęcona przyjęciu Jezusa i wszystkiego, co On ze sobą niesie. Otwórzmy nasze życie na obecność Boga, tak jak uczynił to święty Józef. Przygotujmy nasze serca na przyjęcie Jezusa, pozwalając wierze przetrwać nasze lęki i ufając nadziei, którą niesie Adwent. Wspierajmy się nawzajem jako wspólnota parafialna, zachęcając się do powiedzenia „tak” Bożemu powołaniu.

W miarę zbliżania się Świąt Bożego Narodzenia, niech pokój i radość Chrystusa wypełnią Wasze domy i serca. Zachęcam Was do refleksji nad niezwykłym darem narodzin Chrystusa. Ten okres przypomina nam o niezachwianej miłości Boga i nadziei, którą wnosi w nasze życie, nawet w chwilach niepewności. Niech Wasze serca wypełnią się pokojem, ciepłem i wdzięcznością, gdy spotkacie się z bliskimi, aby dzielić się prawdziwym duchem Bożego Narodzenia.

Życzę Wam Wesołych Świąt Narodzenia Pańskiego!



Christmas 2025

Dear Sisters and Brothers in Christ,

Our Christmas celebrations coincide with the beginning of winter. There is less light at this time of year and more cold than we might want. The contrast is striking for people of faith. We remember God's only begotten Son born of the Virgin Mary. He comes into a dark and cold world as its light and its warmth.

In chapter four of Matthew's gospel at the beginning of the public ministry of Jesus, the evangelist cites words of the prophet Isaiah:

*...the people who sat in darkness
have seen a great light,
and for those who sat in the region
and shadow of death
light has dawned. (Mt 4:16)*

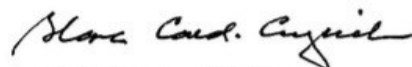
Events of this past year could suggest that all we have is indeed a cold and dark world. That seems to be the message of the wars fought around the world, of the tragic school shootings and political assassinations in our nation, and of our frayed connections with each other.

Again, for us as people of faith, the contrast is stark. We are realistic, and we know well the challenges of our world in this tense moment of the world's history. We also know, however, a larger narrative of God's love incarnate in Jesus Christ, the light that breaks the power of sin and death. Saint John wrote of him: "The light shines in the darkness, and the darkness did not overcome it." (John 1:5) This light enlightens us and warms us. Whatever struggles we face, we are assured because he walks with us.

As you gather with family and friends and fellow parishioners, I urge you to reassure each other with our convictions of faith. Take responsibility in the world to be a sign of hope and a source of encouragement for others. In this way, you will bring Christ the light to those who need him.

Join me and pray for our world, our nation, and our local communities that we can all walk in the light.

Sincerely yours in Christ,



Blase Card. Cupich

Archbishop of Chicago



Navidad 2025

Queridas hermanas y hermanos en Cristo:

Nuestras celebraciones de Navidad coinciden con el comienzo del invierno. Hay menos luz en esta época del año y más frío del que quisiéramos. El contraste es sorprendente para la gente de fe. Recordamos al Hijo único de Dios nacido de la Virgen María. Él viene a un mundo oscuro y frío como su luz y su calor.

En el capítulo cuatro del evangelio de Mateo, al comienzo del ministerio público de Jesús, el evangelista cita palabras del profeta Isaías:

*...El pueblo que se hallaba en tinieblas
vio una gran luz;
sobre los que vivían en las oscuras regiones
de la muerte,
se levantó una luz. (Mateo 4,16)*

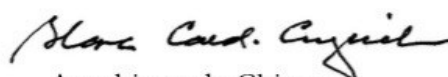
Los acontecimientos de este pasado año podrían sugerir que todo lo que tenemos es, de hecho, un mundo frío y oscuro. Ese parece ser el mensaje de las guerras que se libran alrededor del mundo, de los trágicos tiroteos en las escuelas y los asesinatos políticos en nuestra nación, y de nuestras desgastadas conexiones entre unos y otros.

Nuevamente, para nosotros como personas de fe, el contraste es marcado. Somos realistas y conocemos bien los desafíos de nuestro mundo en este tenso momento de la historia. También conocemos, sin embargo, una narrativa más amplia del amor de Dios encarnado en Jesucristo, la luz que rompe el poder del pecado y la muerte. San Juan escribió de él: “La luz brilla en las tinieblas, y las tinieblas no la percibieron”. (Juan 1, 5) Esta luz nos ilumina y nos calienta. Cualquiera que sea la lucha que enfrentemos, estamos seguros porque él camina con nosotros.

Al reunirse con familiares y amigos y compañeros feligreses, los insto a tranquilizarse unos a los otros con nuestras convicciones de fe. Asuman la responsabilidad en el mundo de ser un signo de esperanza y una fuente de aliento para otros. De esta manera, llevarán a Cristo, la luz, a quienes lo necesitan.

Únanse a mí y oren por nuestro mundo, nuestra nación, y nuestras comunidades locales para que todos podamos caminar en la luz.

Sinceramente suyo en Cristo,


Arzobispo de Chicago



Boże Narodzenie 2025 r.

Drogie Siostry i drodzy Bracia i w Chrystusie,

Nasze świętowanie Bożego Narodzenia przypada na początek zimy. O tej porze roku jest mniej światła i więcej chłodu, niż byśmy sobie tego życzyli. Dla ludzi wiary ten kontrast jest szczególnie wymowny — wspominamy Jednorodzonego Syna Bożego, narodzonego z Dziewicy Maryi. On przychodzi na świat ciemny i zimny, aby stać się jego światłem i ciepłem.

W czwartym rozdziale Ewangelii według św. Mateusza, na początku publicznej działalności Jezusa, ewangelista przytacza słowa proroka Izajasza:

*...Lud, który siedział w ciemności,
ujrzał światło wielkie,
i mieszkańcom cienistej krainy śmierci
światło weszło. Mt 4, 16*

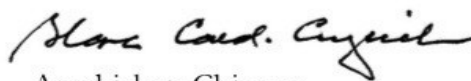
Wydarzenia minionego roku mogą sprawiać wrażenie, że rzeczywiście żyjemy w świecie zimnym i pogrążonym w ciemności. Takie przesłanie zdają się nieść wojny toczące się na całym świecie, tragiczne strzelaniny w szkołach, zabójstwa na tle politycznym w naszym kraju oraz osłabione więzi międzyludzkie.

Dla nas, ludzi wiary, ten kontrast jest wyraźny. Jesteśmy realistami i dobrze znamy wyzwania, przed którymi stoi świat w tym napiętym momencie historii. Jednak, znamy wspaniałą opowieść Bożej miłości wcielonej w Jezusie Chrystusie, światło, które przełamuje moc grzechu i śmierci. Święty Jan napisał o Nim: „A światłość w ciemności świeci i ciemność jej nie ogarnęła” (J 1,5). To światło oświeca nas i ogrzewa. Niezależnie od tego, jakie trudności napotykamy, możemy mieć pewność — On idzie z nami.

Gdy w tym świątecznym czasie gromadzicie się z rodziną, przyjaciółmi i parafianami, zachęcam Was, abyście umacniali się nawzajem w wierze. Podejmujcie odpowiedzialność za to, by być znakiem nadziei i źródłem otuchy dla innych. W ten sposób zaniesiecie światło Chrystusa tym, którzy Go potrzebują.

Przyłączcie się do mnie w modlitwie za nasz świat, kraj oraz nasze lokalne wspólnoty, abyśmy wszyscy potrafili kroczyć w świetle.

Szczerze Wam oddany w Chrystusie,


Arcybiskup Chicago

Holiday Mass Schedules

DECEMBER 24—CHRISTMAS EVE **Evening Vigil Masses—Wednesday**



5:00pm—English	St. James
7:00pm—Spanish	St. John Bosco
10:00pm—Spanish	St. John Bosco
12:00am Midnight—Polish/English	St. James

DECEMBER 25—CHRISTMAS DAY **Christmas Day Masses—Thursday**

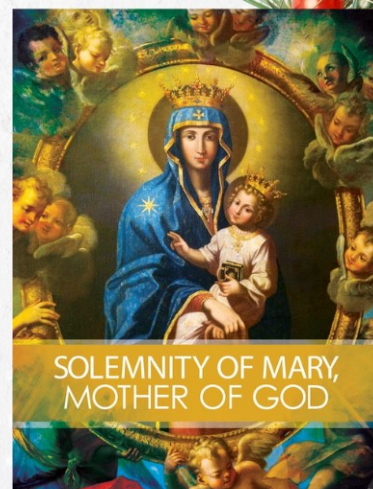
9:00am—English	St. John Bosco
10:30am—Polish /English	St. James
11:00am—Spanish	St. John Bosco
12:00pm—Spanish	St. James
7:00pm—Spanish	St. John Bosco

DECEMBER 31—NEW YEAR'S EVE **Evening Vigil Masses—Wednesday**

5:00pm—English	St. James
7:00pm—Spanish	St. John Bosco

JANUARY 1—SOLEMNITY OF MARY **NEW YEAR'S DAY Masses—Thursday**

9:00am—English	St. James
10:30am—Polish	St. James
11:00am—Spanish	St. John Bosco
7:00pm—Spanish	St. John Bosco





Campamento de Invierno Don Bosco

22 diciembre – 2 enero 2026

10:00 am – 2:00 pm

Edades: 7 a 14

Costo: \$20/persona

Valdocco Youth Center

2441 N. Menard Ave

Chicago, IL 60639

www.sjbchicago.org



¡Regístrate ya!

**¡Únase a nosotros para disfrutar de
la fe, la diversión, la amistad y la
aventura este invierno!
Contactar: 312-869-4553**



RESPECT LIFE MINISTRY'S SPIRITUAL ADOPTION PROGRAM



"Before I formed you in the womb, I knew you." (Jeremiah 1:5) *Protectress of the Unborn*

Adopción Espiritual

Les agradecemos a todas las personas que participaron en el programa de Adopción Espiritual de este año. Se ofrecerán misas el día 25 de diciembre a las 9:30am, 11am, y 7pm en San Juan Bosco. 9am y 12pm en Santiago Apostol, en acción de gracias por todos los bebés que fueron salvados de ser abortados, con la ayuda de Dios y nuestras oraciones. Si usted desea donar un artículo nuevo para bebé para ayudar a las madres necesitadas de nuestra comunidad; puede dejarlo junto al nacimiento.

*Muchas gracias por su generosidad y Que Dios los bendiga,
Ministerio de respeto a la Vida.*

Spiritual Adoption

We thank all who participated in this year's Spiritual Adoption program. Mass intentions will be offered in thanksgiving for all the babies who were saved from being aborted with God's help and our prayers, on December 25th at 9am, 11am, and 7pm at St. John Bosco. 9am and 12pm at St. James. If you would like to donate new baby items to help mothers in need in our community, you may leave them next to the Nativity.

*Thank you for your generosity, God bless you,
Respect Life Ministry.*

Don Bosco Winter Camp



Dec 22, 2025 - Jan 2, 2026
10:00 am - 2:00 pm
Ages: 7 to 14
Cost: \$20/child

Valdocco Youth Center
2441 N. Menard Ave
Chicago, IL 60639
www.sjbchicago.org



REGISTER NOW



**Join us for faith, fun, friendship
& adventure this winter!**
Contact: 312-869-4553

Las POSADAS

Te invitamos a celebrar las Posadas navideñas en preparación del nacimiento del niño Jesús

16 de diciembre
al
23 de diciembre
en la Iglesia
San Juan Bosco

Las posadas comienzan en frente de el Centro Juvenil Santo Domingo Savio (2250 N. McVicker Avenue) **a las 6:00pm seguido con Misa a las 7pm.** Después de Misa, habrá piñatas y aguinaldos en el Gimnasio de la Escuela



ST. JOHN BOSCO-ST. JAMES ANNUAL SALESIAN RETREAT



DEAR PARISH LEADERS,
PLEASE MARK YOUR CALENDAR FOR THE SALESIAN ANNUAL RETREAT, DESIGNED ESPECIALLY FOR LEADERS OF OUR PARISH. THIS EVENT WILL BE A GREAT OPPORTUNITY TO RENEW YOUR SPIRIT, STRENGTHEN YOUR LEADERSHIP, AND SHARE EXPERIENCES WITH OTHER MEMBERS OF OUR COMMUNITY. DURING THE RETREAT, THERE WILL BE MOMENTS OF LEARNING, REFLECTION, AND ENRICHING ACTIVITIES THAT WILL FOSTER PERSONAL AND COMMUNITY GROWTH. DON'T MISS THE OPPORTUNITY TO GET INSPIRED AND RECHARGE TO CONTINUE SERVING ENTHUSIASTICALLY. I LOOK FORWARD TO SEEING YOU!
WITH GRATITUDE,
FATHER MIGUEL

JANUARY 17, 2026



ST. JOHN BOSCO GYM
8AM-5PM

St. John Bosco (SJB) - St. James (SJ)

Weekly Pastoral Activities Actividades Pastorales Semanales Cotygodniowe zajęcia duszpasterskie



Saturday/Sábado/Sobota

December/Diciembre/Grudzień 20, 2025

8:00am - Reunion de Caridades de Cristo Resucitado - SJB Savio Center

10:00am - Reunion de Celula Divina Misericordia - SJB Church Room

10:00am - 2:00pm - Youth Oratory/Oratorio Juvenil - SJ Valdocco

3:15pm - 4:45pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJ

5:30pm - 8:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center

6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia

6:30pm - Posadas - SJB Savio Center

Sunday/domingo /Niedziela

December/Diciembre/Grudzień 21, 2025

8:00am - 2:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center

10:00am - Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim - SJB Church

10:15am - 12:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJ
Clases de Catecismo (Incluye Misa) School Gym

6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia

6:00pm - Posadas - SJB Savio Center

Monday/lunes/Poniedziałek

December/Diciembre/Grudzień 22, 2025

10:00am - 2:00pm Don Bosco Winter Camp Begins

6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia

6:00pm - Posadas - SJB Savio Center

7:00pm - New Leader Program (Horizon) - SJ Formation Center & Kitchen

7:00pm - Reunión de Grupo 34 de los Jueves - SJB Savio Center

Tuesday /Martes/Wtorek

December/Diciembre/Grudzień 23, 2025

10:00am - 2:00pm Don Bosco Winter Camp

6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia

6:00pm - Posadas - SJB Savio Center

8:00pm - Reunión de Grupo 34 del Domingo 8am y 11am - SJB Divino Niño

Wednesday/Miércoles/Roda

December/Diciembre/Grudzień 24, 2025

Parish Office CLOSED / Oficina parroquial estara CERRADA

6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia

Thursday/Jueves/Czwartek

December/Diciembre/Grudzień 25, 2025

Parish Office CLOSED / Oficina parroquial estara CERRADA

5:30pm - NO Religious Education Classes - NO HAY Clases de Catecismo SJB

6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia

7:45pm - 9:00pm - Adoración Eucarística - SJB Iglesia

Friday/Viernes/Piątek

December/Diciembre/Grudzień 26, 2025

Parish Office CLOSED / Oficina parroquial estara CERRADA

10:00am - 2:00pm Don Bosco Winter Camp

5:30pm - NO Religious Education Classes - NO HAY Clases de Catecismo SJB

6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia Novena al Divino Niño Jesús

Saturday/Sábado/Sobota

December/Diciembre/Grudzień 27, 2025

8:00am - Reunion de Caridades de Cristo Resucitado - SJB Savio Center

10:00am - Reunion de Celula Divina Misericordia - SJB Church Room

3:15pm - 4:45pm - NO Religious Education Classes - SJ

Sunday/domingo /Niedziela

December/Diciembre/Grudzień 28, 2025

8:00am - 2:00pm - NO Religious Education Classes - SJB

NO HAY Clases de Catecismo

10:00am - Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim - SJB Church

10:15am - 12:00pm - NO Religious Education Classes - SJB

NO HAY Clases de Catecismo

6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia



**Merry Christmas — Feliz Navidad
Wesołych Świąt**

St. John Bosco-St. James Parish

Te invita a rezar la Novena al Divino Niño Jesús.

Iniciando Diciembre 26, 2025 a Enero 3, 2026.

Hora: 6:30 p.m.



Iglesia Santiago Apóstol

5730 W. Fullerton Ave.

Chicago, IL 60639



"Todo lo que
quieres pedir
pídelo por los
méritos de mi
infancia y nada
te será negado
si te conviene
conseguirlo."



¡Te Esperamos!

"Llévame contigo, que quiero
acompañarte en tu viaje."



"Niño amable
de mi vida
consuelo de los
cristianos. La
gracia que
necesito pongo
en tus benditas
manos."



¡No Faltes!

Domingo 4 de Enero "Solemnidad de la Epifanía del Señor"
Después de la Santa Misa de 12pm te invitamos a una obra teatral.

"Hoy los Reyes Magos miran con profundo asombro lo que ven:
cielo en la tierra, tierra en el cielo, hombre en Dios, Dios en el
hombre ... Al mirar, creen y no cuestionan, como sus dones
simbólicos dan testimonio: incienso para Dios, oro para un rey,
mirra para quien va a morir." — San Pedro Crisólogo



**The Parish office will be CLOSED
12/24, 12/25/ & 12/26
La Oficina Parroquial estara CERRADA el
12/24, 12/25 y 12/26**



ST. JOHN BOSCO - Mass Intentions

Saturday, December 20th, 2025

7:00— ✚ Omar Janiel Nava, ✚ Teodosa Pérez Cruz
✚ Epitacio Moreno, ✚ Gilberto de la Cruz
✚ Arturo Bahena, ✚ Alberto Saleima
✚ German Saleima, ✚ Simona Escalera
✚ Lang Bernson
Acción de gracias de María Matías

Sunday, December 21st, 2025

FOURTH SUNDAY OF ADVENT

7:00— ✚ Antonia Diaz
Almas del purgatorio

9:30— ✚ Ramon y Amelia Bran, ✚ Rosa Pérez
✚ Antonio y María Pérez, ✚ Margarita Montes
Thanksgiving for Rosa Camila Bran

11:00— ✚ Teodosa Pérez Cruz, ✚ Epitacio Moreno
✚ Arturo Bahena, ✚ Joel Contreras
✚ Juan Trujillo, ✚ Ofelia Gutiérrez
Animas del purgatorio
Acción de gracias de la familia España

1:00— ✚ María Susana Delgado, ✚ José Olgin
✚ Simona Escalera, ✚ Tomas Sánchez Romero, ✚ Andrea Cisneros
Acción de gracias al Santísimo Sacramento
Acción de gracias por Ramiro y Zeferina Rodríguez

7:00— ✚ Catalina Varelio Albarán

Monday, December 22nd, 2025

8:00— For the Health of Norma Franco

7:00— ✚ Kelvin Jamil Chauca, ✚ Omar Jacinto
✚ Rafael Pérez Zurita, Teodosa Pérez Cruz
✚ Epitacio Moreno, ✚ Arturo Bahena
✚ Simona Escalera, ✚ Margarita Montes
Bendición: Aniversario de Boda—Gerardo y Leticia Sandoval

Tuesday, December 23rd 2025

8:00— Blessings for Alex Fuentes

7:00— ✚ Teodosa Perez Cruz, ✚ Epitacio Moreno
✚ Simona Escalera, ✚ Arturo Bahena, ✚ Luisa Monter
✚ Tomas Sanchez

Wednesday, December 24th, 2025 Christmas Eve

7:00— ✚ Maria Mojica, ✚ Regino Fermaint, ✚ José Luis Feliciano
✚ Teodosa Pérez Cruz, ✚ Epitacio Moreno, ✚ Joyce Moriato Joslin
✚ Teofilo y Lorenza Álvarez, ✚ Simona Escalera
For the Health of Vicenta Hernández

10:00—

Thursday, December 25th, 2025 Christmas Day

9:00— ✚ Elayne Bilka, ✚ Rev. John Edward Mulvihill
✚ Theresa DiSilvestro
Thanksgiving for all children spiritually adopted and saved
from abortion
For Vocations

11:00— ✚ Teodosa Pérez Cruz, ✚ Epitacio Moreno
✚ Claudia Terán, ✚ Simona Escalera,
✚ Jorge Zambrano
Acción de gracias al Niño Dios
Acción de gracias por los niños adoptados
espiritualmente y salvados del aborto
Acción de gracias al Divino Niño Jesús

7:00— ✚ Joan Tovar
Acción de gracias por los niños adoptados espiritualmente
Y salvados del aborto

Friday, December 26th, 2025

8:00— ✚ Charles Bilka
For the poor souls in purgatory

7:00— ✚ Teodosa Pérez Cruz, ✚ Epitacio Moreno
✚ Simona Escalera
Bendición: Presentación de 40 días—Kylani Georina Boyas
Bendición: Cumpleaños—Ricardo Carranza

Saturday, December 27th, 2025

7:00— ✚ Teodosa Pérez Cruz, ✚ Epitacio Moreno
✚ Simona Escalera, ✚ Enrique Solache, ✚ María Ruiz
Acción de gracias por Mariana Quizpi

Sunday, December 28th, 2025

THE HOLY FAMILY OF JESUS MARY & JOSEPH

7:00— ✚ Antonia Diaz
Almas del purgatorio

9:30— ✚ Edward Bilka, ✚ Margaret Bilka, ✚ Carmelo Flores

11:00— ✚ Ascensión y Anacleto Terrazas, ✚ Joel Contreras
✚ Teodosa Pérez Cruz, ✚ Epitacio Moreno
✚ Tomas Camas, ✚ Manuel Camas, ✚ Transito Tamay
Acción de gracias por a la Virgen de la Candelaria, Divino Niño, y
Virgen de Guadalupe, Niñito Viajero, Santa Teresita

1:00— ✚ José Olgin, ✚ Simona Escalera
Animas del purgatorio

7:00—

ST. JAMES - Mass Intentions

Saturday, December 20th, 2025

5:00 — For the Deceased members of the Las Pinas Family

Sunday, December 21st, 2025

7:30— ✚ Maria Demidiuk, Genowefa Demidiuk, Jan Demidiuk,
oraz Ewa i Jerzy Orzel

9:00— **PRO POPULO: For the people of the parish**

10:30— ✚ Edward Dudzic w tajemnicy Bożego Narodzenia
✚ O wieczny spoczynek da Juliana Siembab w pierwszą rocznicę
jego śmierci, ✚ Stanisław Surgot o dar nieba dla niego

12:00—

Monday, December 22nd, 2025

8:00—

Tuesday, December 23rd, 2025

8:00—

Wednesday, December 24th, 2025 Christmas Eve

5:00— ✚ Margarita Fermaint

12:00— ✚ Feliks Wolak o pokój jego duszy intencja od córki z mężem

Thursday, December 25th, 2025 Christmas Day

10:30— ✚ Bronisława, Jerzy Mazurek, Anna Rokocha, Ryszard Skimina,
Marek Nowak, zmarli z rodzin: Rozkocha, Mazurek, Zdebskich, oraz Irena
Kaczówka, ✚ Edward Dudzic w tajemnicy Bożego Narodzenia
O wieczny spoczynek da Juliana Siembab w pierwszą rocznicę
jego śmierci, ✚ Stanisław Surgot o dar nieba dla niego

12:00— Accion de gracias por los niños adoptados espiritualmente y
salvados del aborto

Friday, December 26th, 2025

8:00—

Saturday, December 27th, 2025

5:00 — ✚ Florencio León, ✚ Stephen Bogusiewicz

Sunday, December 28th, 2025

THE HOLY FAMILY OF JESUS MARY & JOSEPH

7:30— ✚ Feliks Wolak o pokój jego duszy intencja od córki z mężem

9:00— **PRO POPULO: For the people of the parish**

10:30— ✚ Eugenia Kalembasa o pokój jej duszy

12:00— ✚ José Uroza Jr., ✚ Petronila Heredia, ✚ Michael Feliciano
✚ Leonor Martínez, ✚ María de la Luz Ocampo

**St. John Bosco-St. James Parish
Sunday Offering
December 6 –December 7, 2025**

5:00PM	\$423.00	17 Envelopes	SJ
7:00PM	\$851.00	37 Envelopes	SJB
7:30AM	\$297.00	22 Envelopes	SJ
7:00AM	\$1,082.00	31 Envelopes	SJB
9:00AM	\$446.00	22 Envelopes	SJ
9:30AM	\$1,113.00	33 Envelopes	SJB
10:30AM	\$411.00	23 Envelopes	SJ
11:00AM	\$1,599.00	46 Envelopes	SJB
12:00PM	\$1,317.00	52 Envelopes	SJ
1:00PM	\$1,490.00	51 Envelopes	SJB
7:00PM	\$1,162.00	25 Envelopes	SJB

Total Sunday Collection...\$10,191.00

Cash..\$9,268.00 Checks..\$923.00

Envelope Families...991

Envelopes Received...359



**PARISH STAFF
SALESIANS OF DON BOSCO**

Pastor
Director

Fr. Miguel A. Suarez, SDB
Fr. David Sajdak, SDB

Parochial Vicar/CYM **Fr. Paul Chu, SDB**
youthministry@sjbchicago.org /oratory@sjbchicago.org

Paroquial Vicar **Fr. Timothy Ploch, SDB**
Paroquial Vicar **Fr. Mirosław Pieprzyc, SDB**
Paroquial Vicar **Fr. Ky T. Nguyen, SDB**

Deacon **Simon Anguiano**
Deacon **Victor Moreno**
Deacon **Orlando Perez**

Parish Secretary **Rosa I. Mata**
secretary@sjbchicago.org

Communications **Evelyn Acevedo**
communications@sjbchicago.org

Business Manager **Nohemi Garcia**
businessmanager@sjbchicago.org

Religious Education Office:

CRE **Felicitas Santillan**
Office Manager **Rosa I. Mora**
Secretary **Marcela Guerrero**
religiouseducation@sjbchicago.org